

Jer

Chapter 50

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
כַּשְׂדִּים אֶרֶץ אֶל- בָּבֶל אֶל- יְהוָה דִּבֶּר אֲשֶׁר הַדְּבָר 1
the-Kasdim the-land-of concerning- Bavel concerning- YHWH spoke which the-word
[H3778](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0894](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1697](#)
הַנְּבִיאָה יִרְמְיָהוּ בְּיַד
the-prophet Yirmeyahu by-the-hand-of
[H5030](#) [H3414](#) [H3027](#)

The word that Jehovah spake concerning Babylon, concerning the land of the Chaldeans, by Jeremiah the prophet.

2
תַּכְתִּיר אֶל- הַשְּׂמִיעוּ וְשָׂאוּ- וְהַשְּׂמִיעוּ בְּגוֹיִם הִגִּידוּ
hide do-not- proclaim a-banner and-lift-up- and-proclaim among-the-nations declare
[H3582](#) [H0408](#) [H8085](#) [H5251](#) [H5375](#) [H8085](#) [H5046](#)
מְרֹדַךְ תַּת בֵּל הַבִּישׁ בָּבֶל נִלְכְּדָה אָמַר
Merodak is-shattered Bel is-put-to-shame Bavel has-been-captured say
[H4781](#) [H2865](#) [H1078](#) [H3001](#) [H0894](#) [H3920](#) [H0559](#)
גְּלוֹלֶיהָ חָתוּ עֲצָבֶיהָ הַבִּישׁוּ
her-idols are-shattered her-images are-put-to-shame
[H1544](#) [H2865](#) [H6091](#) [H3001](#)

Declare ye among the nations and publish, and set up a standard; publish, and conceal not: say, Babylon is taken, Bel is put to shame, Merodach is dismayed; her images are put to shame, her idols are dismayed.

3
אֶרְצָהּ אֶת- יַשִּׁית הָיָא מִצְפוֹן גּוֹי עָלֶיהָ עָלָהּ כִּי
her-land [obj]- will-make it- from-the-north a-nation against-her has-come-up for
[H0776](#) [H0853](#) [H7896](#) [H1931](#) [H6828](#) [H5927](#)
בְּהֵמָה וְעַד- מֵאָדָם בָּהּ יוֹשֵׁב יִהְיֶה וְלֹא- לְשִׁמָּה
beast and-unto- from-man in-it an-inhabitant will-be and-not- a-desolation
[H0929](#) [H5704](#) [H0120](#) [H3427](#) [H1961](#) [H3808](#) [H8047](#)
הֵלְכוּ נָדוּ
they-have-gone they-have-wandered
[H1980](#) [H5110](#)

For out of the north there cometh up a nation against her, which shall make her land desolate, and none shall dwell therein: they are fled, they are gone, both man and beast.

4
בְּנֵי- יָבֹאוּ יְהוָה נֹאֵם- הַהִיא וּבַעַת הַהִמָּנָה בַּיָּמִים
the-sons-of- will-come YHWH declares- that and-at-the-time those in-the-days
[H0935](#) [H3068](#) [H5002](#) [H1931](#) [H6256](#) [H1992](#) [H3117](#)
יֵלְכוּ וּבְכוּ הֹלְכוּ יַחְדָּו יְהוּדָה וּבְנֵי- הֵמָּה יִשְׂרָאֵל
they-will-go and-weeping going together Yehudah and-the-sons-of- they Yisrael
[H3212](#) [H1058](#) [H1980](#) [H3063](#) [H1245](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#)
יִבְקְשׁוּ אֱלֹהֵיהֶם יְהוָה וְאֶת-
they-will-see their-Elohim YHWH and-[obj]-
[H1245](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#)

In those days, and in that time, saith Jehovah, the children of Israel shall come, they and the children of Judah together; they shall go on their way weeping, and shall seek Jehovah their God.

5 יְהוָה אֶל- וּנְלַנּוּ וּבָאוּ פְנֵיהֶם הִנֵּה דֶרֶךְ יִשְׁאֲלוּ צִיּוֹן
 YHWH to- and-join-yourself come their-faces here the-way they-will-ask Tsiyyon
[H3068](#) [H0413](#) [H0935](#) [H6440](#) [H2008](#) [H1870](#) [H7592](#) [H6726](#)

ס תִּשְׁכַּח : לֹא עוֹלָם בְּרִית
 [section-end] it-will-be-forgotten not forever a-covenant-of
[H7911](#) [H3808](#) [H5769](#) [H1285](#)

They shall inquire concerning Zion with their faces thitherward, saying, Come ye, and join yourselves to Jehovah in an everlasting covenant that shall not be forgotten.

6 צֶאֱן אֶבְדוֹת (הָיָה) עַמִּי רְעִיָהִם הִתְעוּם
 led-them-astay their-shepherds my-people (were) [ktiv:were] lost sheep
[H8582](#) [H1961](#) [H1961](#) [H0006](#) [H6629](#)

הָרִים (שׁוֹבְבִים) מִהָרַר אֶל- גְּבֻעָה
 to-the-mountains [ktiv:turning-away] (they-turned-them-away) from-mountain to- hill
[H7726](#) [H7725](#) [H2022](#) [H1389](#) [H0413](#) [H2022](#)

הָלְכוּ שָׁכְחוּ רְבֻצָם :
 they-went they-forgot their-resting-place
[H7911](#) [H1980](#) [H7258](#)

My people have been lost sheep: their shepherds have caused them to go astray; they have turned them away on the mountains; they have gone from mountain to hill; they have forgotten their resting-place.

7 כָּל- מוֹצְאֵיהֶם אֶכְלוּם וְצָרִיָהֶם אָמְרוּ לֹא נְאֻשָׁם
 all- who-found-them devoured-them and-their-adversaries said not we-are-guilty
[H3605](#) [H4672](#) [H0398](#) [H0559](#) [H3808](#) [H0816](#)

תַּחַת אֲשֶׁר חָטְאוּ לַיהוָה נְהַ- צְדָק וּמִקְוֶה
 because that they-sinned against-YHWH the-pasture-of- righteousness and-the-hope-of
[H8478](#) [H2398](#) [H3068](#) [H6664](#)

ס אֲבוֹתֵיהֶם יְהוָה :
 [section-end] YHWH their-fathers
[H3068](#) [H0001](#)

All that found them have devoured them; and their adversaries said, We are not guilty, because they have sinned against Jehovah, the habitation of righteousness, even Jehovah, the hope of their fathers.

8 נָדוּ מִתּוֹךְ בָּבֶל וּמֵאֶרֶץ כַּשְׂדִּים וּצְאוּ (צֵאוּ)
 wander from-the-midst-of Bavel and-from-the-land-of the-Kasdim (go-out)
[H5110](#) [H8432](#) [H0894](#) [H0776](#) [H3778](#) [H3318](#) [H3318](#)

וְהָיוּ כְעֵתוּדִים לְפָנַי- צֶאֱן :
 and-be like-male-goats before- the-flock
[H1961](#) [H6260](#) [H6440](#) [H6629](#)

Flee out of the midst of Babylon, and go forth out of the land of the Chaldeans, and be as the he-goats before the flocks.

9
 קהל- an-assembly-of- H6951
 בבל Bavel H0894
 על- against- H5927
 ומעלה and-bringing-up H5927
 מעיר am-stirring-up H5782
 אנכי I H0595
 הנה behold H2009
 כי for
 משם from-there H8033
 לה against-her
 וערכו and-they-will-array
 צפון the-north H6828
 מארץ from-the-land-of H0776
 גדלים great nations
 ריקם: empty H7387
 ישוב he-returns H7725
 לא not H3808
 משכיל skilled H1368
 כנבור like-a-warrior H1368
 חציו his-arrows H2671
 תלכד she-will-be-captured H3920

For, lo, I will stir up and cause to come up against Babylon a company of great nations from the north country; and they shall set themselves in array against her; from thence she shall be taken: their arrows shall be as of an expert mighty man; none shall return in vain.

10
 נאם- declares- H5002
 ישבעו will-be-satisfied H7646
 שליה who-plunder-her
 כל- all- H3605
 לשלל for-plunder H7998
 כשדים the-Kasdim H3778
 והיתה and-will-be H1961
 יהוה: YHWH H3068

And Chaldea shall be a prey: all that prey upon her shall be satisfied, saith Jehovah.

11
 שפי plunderers-of H8154
 (תעלו) (you-exult) H5937
 [תעלו] [ketiv:you-exult] H5937
 כי though
 (תשמחו) (you-rejoice) H8055
 [תשמחו] [ketiv:you-rejoice] H8055
 כי though
 נחלתי my-inheritance H5159
 (ותצהלו) (and-you-neigh) H6670
 כאברים like-stallions H0047

Because ye are glad, because ye rejoice, O ye that plunder my heritage, because ye are wanton as a heifer that treadeth out the grain, and neigh as strong horses;

12
 אחרית the-last-of H0319
 הנה behold H2009
 יולדתכם she-who-bore-you H3205
 חפרה is-disgraced H2659
 מאד greatly H3966
 אמכם your-mother H0517
 בושה is-put-to-shame H0954
 גוים nations
 וערבה: and-a-desert H6160
 ציה a-dry-land H6723
 מדבר a-wilderness

your mother shall be utterly put to shame; she that bare you shall be confounded: behold, she shall be the hindermost of the nations, a wilderness, a dry land, and a desert.

13
 שמה a-desolation
 והיתה and-she-will-be H1961
 תשב she-will-be-inhabited H3427
 לא not H3808
 יהוה YHWH H3068
 מקצף because-of-the-wrath-of
 כל- everyone H3605
 כלה all-of-her H3605
 כל- all- H3605
 על- at- H3605
 וישרק and-will-hiss H8319
 ישם will-be-appalled H8074
 בבל Bavel H0894
 על- by- H3605
 עבר passing
 מכותיה: her-wounds H4347

Because of the wrath of Jehovah she shall not be inhabited, but she shall be wholly desolate: every one that goeth by Babylon shall be astonished, and hiss at all her plagues.

עַרְכוּ	עַל-	וּבְבֶל	סָבִיב כָּל-	כְּרָכִי	קָשֶׁת	יָדוּ	אֵלֶיהָ	אֶל-	14
array	against-	Bavel	all-around	who-bend	the-bow	shoot	at-her	do-not-	
		H0894	H5439	H1869	H7198	H3034	H0413	H0408	
תַּחְמְלוּ	אֶל-	חֵץ	כִּי	לִיהוָה	חָטְאָה:				
spare	[obj]-	arrows	for	against-YHWH	she-has-sinned				
		H2550		H3068	H2398				

Set yourselves in array against Babylon round about, all ye that bend the bow; shoot at her, spare no arrows: for she hath sinned against Jehovah.

הֲרִיעוּ	עָלֶיהָ	סָבִיב	נָתַנָּה	יָדָהּ	נָפְלוּ	[אשוּיֹתֶיהָ]		15
shout	against-her	all-around	she-has-given	her-hand	have-fallen	[ketiv:her-foundations]		
		H5439	H5414	H3027	H5307	H0803		
הִנְקְמוּ	הָאֲשׁוּיֹתֶיהָ	נִהְרְסוּ	חוֹמוֹתֶיהָ	כִּי	נִקְמַת	יְהוָה	הִיא	
take-vengeance	(her-foundations)	are-torn-down	her-walls	for	the-vengeance-of	YHWH	it-is	
	H0803	H2040	H2346		H5360	H3068	H1931	
הִנְקְמוּ	כָּהּ	כַּאֲשֶׁר	עָשָׂתָה	עָשׂוּ-	לָהּ:			
take-vengeance	on-her	as	she-has-done	do-	to-her			
			H5358					

Shout against her round about: she hath submitted herself; her bulwarks are fallen, her walls are thrown down; for it is the vengeance of Jehovah: take vengeance upon her; as she hath done, do unto her.

כָּרְתוּ	זוֹרַע	מִבְּבֶל	וְתַפְשׁ	מִנֶּלֶךְ	בְּעֵת	קַצִּיר	16
cut-off	the-sower	from-Bavel	and-the-one-wielding	the-sickle	at-the-time-of	harvest	
	H2232	H0894	H8610	H4038	H6256		
מִפְּנֵי	חֶרֶב	הַיּוֹנָה	אִישׁ	אֶל-	עַמּוֹ	יִפְּנוּ	וְאִישׁ
from-before	the-sword	oppressing	each-man	to-	his-people	they-will-turn	and-each-man
	H2719	H3238	H0376	H0413		H6437	H0376
לְאַרְצוֹ	יָנְסוּ:	ס					
to-his-land	they-will-flee	[section-end]					
	H5127						

Cut off the sower from Babylon, and him that handleth the sickle in the time of harvest: for fear of the oppressing sword they shall turn every one to his people, and they shall flee every one to his own land.

שֶׂה	פְּזוּרָה	יִשְׂרָאֵל	אַרְיֹת	הִדְרִיחוּ	הָרִאשׁוֹן	אָכְלוּ	מֶלֶךְ	אַשּׁוּר	17
a-sheep	scattered	Yisrael	lions	drove-away	the-first	devoured-him	the-king-of	Ashur	
	H6340	H3478		H5080	H7223	H0398	H4428	H0804	
וְנָה	הָאֲחֵרוֹן	עֲצְמוֹ	נְבוּכַדְרֶאצַּר	מֶלֶךְ	בְּבֶל:	ס			
and-this	the-last	gnawed-his-bones	Nevukadretsar	king-of	Bavel	[section-end]			
	H0314		H5019	H4428	H0894				

Israel is a hunted sheep; the lions have driven him away: first, the king of Assyria devoured him; and now at last Nebuchadrezzar king of Babylon hath broken his bones.

לְכֵן	כֹּה-	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	הִנְנִי	פָקַד	אֶל-	18
therefore	thus-	says	YHWH	of-hosts	Elohim-of	Yisrael	behold-I	am-punishing	[obj]-	
	H3541	H0559	H3068		H0430	H3478	H2009	H0413	H0413	
מֶלֶךְ	בְּבֶל	וְאֶל-	אֶרְצוֹ	כַּאֲשֶׁר	פָּקַדְתִּי	אֶל-	מֶלֶךְ	אַשּׁוּר:		
the-king-of	Bavel	and-[obj]-	his-land	as	I-punished	[obj]-	the-king-of	Ashur:		
	H0894	H0413	H0776			H0413	H4428	H0804		

Therefore thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel: Behold, I will punish the king of Babylon and his land, as I have punished the king of Assyria.

וּשְׁבַבְתִּי אֶת־יִשְׂרָאֵל אֶל־נֹהוּ וּרְעָה הַכְּרָמֶל 19
 and-I-will-bring-back [obj]- Yisrael to- his-pasture and-he-will-graze the-Karmel
[H0413](#) [H3478](#) [H0853](#) [H7725](#) [H3760](#)

וְהַבָּשָׁן וּבְהַר אֶפְרַיִם וְהַגִּלְעָד תִּשְׂבַּע נַפְשׁוֹ :
 and-the-Bashan and-on-the-hill-country-of Efrayim and-the-Gilad will-be-satisfied his-soul
[H5315](#) [H7646](#) [H1568](#) [H0669](#) [H2022](#) [H1316](#)

And I will bring Israel again to his pasture, and he shall feed on Carmel and Bashan, and his soul shall be satisfied upon the hills of Ephraim and in Gilead.

בַּיָּמִים הֵהֵם וּבְעֵת הַהִיא נֹאֵם־יְהוָה יִבְקֹשׁ אֶת־ 20
 in-the-days those and-at-the-time that and-on-the-hill-country-of will-be-sought YHWH [obj]-
[H1992](#) [H3117](#) [H6256](#) [H1931](#) [H5002](#) [H3068](#) [H1245](#) [H0853](#)

עוֹן יִשְׂרָאֵל וְאֵינֶנּוּ וְאֶת־חַטָּאת יְהוּדָה וְלֹא
 the-iniquity-of Yisrael and-there-is-none and-[obj]- and-the-sins-of Yehudah and-not
[H3478](#) [H5771](#) [H0369](#) [H0853](#) [H3063](#) [H3808](#)

תִּמְצְאוּנָהּ כִּי אֶסְלַח לָאֲשֶׁר לְאֲשֶׁר : אֲשָׁאִיר :
 they-will-be-found for I-will-pardon those-whom I-let-remain I-let-remain
[H5545](#) [H4672](#) [H7604](#)

In those days, and in that time, saith Jehovah, the iniquity of Israel shall be sought for, and there shall be none; and the sins of Judah, and they shall not be found: for I will pardon them whom I leave as a remnant.

עַל־הָאָרֶץ מְרַתַיִם עֹלָה עָלֶיהָ וְאֶל־יְשֻׁבֵי פֶקוֹד 21
 against-the-land-of Meratayim go-up against-it and-against- the-inhabitants-of Pekod
[H5927](#) [H4850](#) [H0776](#) [H0413](#) [H3427](#) [H6489](#)

חָרַב וְהִחָרֵם וְהִחָרֵם אַחֲרֵיהֶם נֹאֵם־יְהוָה וְעָשָׂה כְּכֹל אֲשֶׁר
 slay and-completely-destroy after-them and-completely-destroy YHWH and-do according-to-all that
[H3605](#) [H3068](#) [H5002](#)

צִוִּיתִיךָ :
 [section-end] I-commanded-you
[H6680](#)

Go up against the land of Merathaim, even against it, and against the inhabitants of Pekod: slay and utterly destroy after them, saith Jehovah, and do according to all that I have commanded thee.

קוֹל מִלְחָמָה בְּאֶרֶץ וְשֹׁכֵר גָּדוֹל :
 a-sound-of war in-the-land and-destruction great
[H7667](#) [H0776](#) [H4421](#)

A sound of battle is in the land, and of great destruction.

אֵיךְ נִגְדַע וַיִּשְׁבַּר וְהָאָרֶץ כָּל־פְּטִישׁ הָיְתָה אֵיךְ 23
 it-is-cut-down and-is-broken the-earth all-the-hammer-of has-become how
[H1961](#) [H0776](#) [H3605](#) [H6360](#) [H7665](#) [H1438](#)

בְּגוֹיִם :
 among-the-nations Bavel a-desolation
[H0894](#) [H8047](#)

How is the hammer of the whole earth cut asunder and broken! how is Babylon become a desolation among the nations!

24
 יָקַשְׁתִּי לְךָ וְגַם-וּנְלַכְדְּתָּ בְּבָבֶל וְאַתָּה לֹא יָדַעְתָּ
 I-set-a-snare for-you and-also- you-were-caught and-also- for-you I-set-a-snare
[H3369](#) [H1571](#) [H3920](#) [H0894](#) [H3808](#) [H3045](#)

נִמְצְאתָ וְגַם-נִתְפְּשְׁתָּ כִּי בִיהוָה הִתְנַגַּרְתָּ:
 you-were-found and-also- you-were-seized for against-YHWH you-contended
[H4672](#) [H1571](#) [H8610](#) [H3068](#) [H1624](#)

I have laid a snare for thee, and thou art also taken, O Babylon, and thou wast not aware: thou art found, and also caught, because thou hast striven against Jehovah.

25
 פָּתַח יְהוָה אֶת-אוֹצְרוֹ וַיּוֹצֵא אֶת-כְּלֵי הַיָּמִין
 has-opened YHWH [obj]- his-armory [obj]- and-has-brought-out the-weapons-of
[H3068](#) [H0853](#) [H0214](#) [H0853](#) [H3627](#)

וְעַמּוֹ כִּי-מְלָאכָה הִיא לְאֲדֹנָי יְהוָה צְבָאוֹת בְּאֶרֶץ כַּשְׁדִּים:
 his-indignation for- a-work it-is to-my-Lord YHWH of-hosts in-the-land-of the-Kasdim
[H2195](#) [H4399](#) [H1931](#) [H0136](#) [H3069](#) [H0776](#) [H3778](#)

Jehovah hath opened his armory, and hath brought forth the weapons of his indignation; for the Lord, Jehovah of hosts, hath a work to do in the land of the Chaldeans.

26
 בָּאוּ-לָהּ מִקֵּץ פֶּתַחַּ מִמַּבְטְיָהּ כְּמוֹ-עֲרָמִים
 come-to-her from-the-end open her-granaries like-pile-her-up heaps
[H0935](#) [H7093](#) [H3965](#) [H5549](#) [H3644](#) [H6194](#)

וְהִתְרִימוּהָ אֵל-תְּהִי-לָהּ שְׂאֵרִית:
 and-destroy-her-completely may-not- there-be- to-her a-remnant
[H0408](#) [H1961](#) [H7611](#)

Come against her from the utmost border; open her store-houses; cast her up as heaps, and destroy her utterly; let nothing of her be left.

27
 חָרְבוּ כָל-פָּרִיָּהּ וְיָרְדוּ לְרִדּוֹ לְטֹבַח עֲלֵיהֶם כִּי-
 slay all-her-bulls let-them-go-down to-the-slaughter to-them woe for-
[H3605](#) [H6499](#) [H3381](#) [H2874](#) [H1945](#)

בָּא יוֹמָם עַתָּה וְיָבֹאוּ יְמֵי-צָרָתָם:
 has-come their-day the-time-of their-punishment
[H0935](#) [H3117](#) [H6256](#) [H6486](#)

Slay all her bullocks; let them go down to the slaughter: woe unto them! for their day is come, the time of their visitation.

28
 קוֹל מִן-הַיָּם וּפְלִטִים מֵאֶרֶץ בָּבֶל לְהִנְדִּיר בְּצִיּוֹן אֶת-
 a-sound-of those-fleeing and-escaping from-the-land-of Bavel to-declare in-Tsiyyon [obj]-
[H5127](#) [H0776](#) [H0894](#) [H5046](#) [H6726](#) [H0853](#)

נִקְמַת יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נִקְמַת הַיְכָלֹ:
 the-vengeance-of our-Elohim the-vengeance-of his-temple
[H5360](#) [H0430](#) [H3068](#) [H1964](#)

The voice of them that flee and escape out of the land of Babylon, to declare in Zion the vengeance of Jehovah our God, the vengeance of his temple.

עָלֶיהָ	תָּנּוּ	קָשֶׁת	דָּרְכֵי	כָּל-	רְבִים	וּבָבֶל	אֶל-	הַשְּׁמִיעוּ	29
against-her	encamp	the-bow	who-bend	all-	archers	Bavel	against-	summon	
	H2583	H7198	H1869	H3605	H7228	H0894	H0413	H8085	
כַּפְּעֶלָהּ	לָהּ	שְׁלֹמוֹ-	פְּלִטָּה	(לָהּ)	יְהִי-	אֶל-	סָבִיב		
according-to-her-work	to-her	repay-	an-escape	(to-her)	there-be-	may-not-	all-around		
H6467			H6413		H1961	H0408	H5439		
יְהוָה	אֶל-	כִּי	לָהּ	עֲשׂוּ-	עָשָׂתָהּ	אֲשֶׁר	כָּכָל		
YHWH	against-	for	to-her	do-	she-has-done	that	according-to-all		
H3068	H0413						H3605		
			יִשְׂרָאֵל:	קָדוֹשׁ	אֶל-	זָדָה			
			Yisrael	the-Holy-One-of	against-	she-acted-arrogantly			
			H3478	H6918	H0413	H2102			

Call together the archers against Babylon, all them that bend the bow; encamp against her round about; let none thereof escape: recompense her according to her work; according to all that she hath done, do unto her; for she hath been proud against Jehovah, against the Holy One of Israel.

מִלְחַמָּתָהּ	אֲנָשֵׁי	וְכָל-	בְּרַחֲבֹתֶיהָ	בְּחֹרְיָהּ	וַיִּפְּלוּ	לָכֵן	30
her-war	the-men-of	and-all-	in-her-streets	her-young-men	will-fall	therefore	
H4421	H0376	H3605	H7339	H0970	H5307		
	ס		יְהוָה:	נֹאֵם-	תְּהִיָּא	בַּיּוֹם	וַיִּדְמּוּ
	[section-end]		YHWH	declares-	that	in-the-day	will-be-silenced
			H3068	H5002	H1931	H3117	

Therefore shall her young men fall in her streets, and all her men of war shall be brought to silence in that day, saith Jehovah.

כִּי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אֲדֹנָי	נֹאֵם-	זָדוֹן	אֵלַיְךָ	הִנְנִי	31
for	of-hosts	YHWH	my-Lord	declares-	arrogant-one	am-against-you	behold-I	
		H3069	H0136	H5002	H2087	H0413	H2009	
				פָּקַדְתִּיךָ:	עַתָּה	יּוֹמְךָ	בָּא	
				I-punished-you	the-time-of	your-day	has-come	
					H6256	H3117	H0935	

Behold, I am against thee, O thou proud one, saith the Lord, Jehovah of hosts; for thy day is come, the time that I will visit thee.

מִקְיָם	לּוֹ	וְאִין	וְנָפַל	זָדוֹן	וְכָשַׁל	32
one-raising-up	for-him	and-there-is-not	and-will-fall	the-arrogant-one	and-will-stumble	
		H0369	H5307	H2087	H3782	
ס	סְבִיבֹתָיו:	כָּל-	וְאֹכְלָהּ	בְּעָרָיו	אֵשׁ	וְהִצַּתִּי
[section-end]	around-him	all-	and-it-will-consume	in-his-cities	a-fire	and-I-will-kindle
	H5439	H3605	H0398		H0784	H3341

And the proud one shall stumble and fall, and none shall raise him up; and I will kindle a fire in his cities, and it shall devour all that are round about him.

יְהוּדָה	וּבְנֵי-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	עֲשׂוּקִים	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	33
Yehudah	and-the-sons-of-	Yisrael	the-sons-of-	oppressed	of-hosts	YHWH	says	thus	
H3063		H3478		H6231		H3068	H0559	H3541	
	שְׁלָחָם:	מֵאֲנֹו	כָּם	הִחְזִיקוּ	שְׁבִיהֵם	וְכָל-	יַחְדָּו		
	to-release-them	they-refused	on-them	held-fast	their-captors	and-all-	together		
	H7971	H3985		H2388	H7617	H3605			

Thus saith Jehovah of hosts: The children of Israel and the children of Judah are oppressed together; and all that took them captive hold them fast; they refuse to let them go.

את־ יִרִיב רִיב שְׁמוֹ צְבָאוֹת יְהוָה חֲזָק וּגְאֹלָם 34
 [obj]- he-will-plead surely-pleading is-his-name of-hosts YHWH is-strong their-Redeemer
[H0853](#) [H7378](#) [H7378](#) [H8034](#) [H3068](#) [H2389](#)

לְיֹשְׁבֵי וְהִרְנִיז הָאָרֶץ אֶת־ הִרְנִיעַ לְמַעַן רִיבָם
 to-the-inhabitants-of and-give-unrest the-earth [obj]- he-may-give-rest so-that their-case
[H3427](#) [H7264](#) [H0776](#) [H0853](#) [H4616](#) [H7379](#)

בָּבֶל:
 Bavel
[H0894](#)

Their Redeemer is strong; Jehovah of hosts is his name: he will thoroughly plead their cause, that he may give rest to the earth, and disquiet the inhabitants of Babylon.

בָּבֶל יֹשְׁבֵי וְאֶל־ יְהוָה נֹאֵם־ כְּשָׂדִים עַל־ חָרֵב 35
 Bavel the-inhabitants-of and-against- YHWH declares- the-Kasdim against- a-sword
[H0894](#) [H3427](#) [H0413](#) [H3068](#) [H5002](#) [H3778](#) [H2719](#)

חֲכָמֶיהָ: וְאֶל־ שָׂרֵיהָ וְאֶל־
 her-wise-men and-against- her-officials and-against-
[H2450](#) [H0413](#) [H8269](#) [H0413](#)

A sword is upon the Chaldeans, saith Jehovah, and upon the inhabitants of Babylon, and upon her princes, and upon her wise men.

נְבוּרֵיהָ אֶל־ חָרֵב וְנֹאֲלוּ חֲבָדִים אֶל־ חָרֵב 36
 her-warriors against- a-sword and-they-will-become-fools the-diviners against- a-sword
[H1368](#) [H0413](#) [H2719](#) [H2973](#) [H0907](#) [H0413](#) [H2719](#)

וְחִתּוּ:
 and-they-will-be-dismayed
[H2865](#)

A sword is upon the boasters, and they shall become fools; a sword is upon her mighty men, and they shall be dismayed.

כָּל־ וְאֶל־ רֶכֶב וְאֶל־ סוּסֶיהָ אֶל־ חָרֵב 37
 all- and-against- her-chariots and-against- her-horses against- a-sword
[H3605](#) [H0413](#) [H7393](#) [H0413](#) [H0413](#) [H2719](#)

אֶל־ חָרֵב לְנָשִׁים וְחִיּוֹ בְּתוֹכָהּ אֲשֶׁר הָעָרֵב
 against- a-sword like-women and-they-will-become in-her-midst who the-mixed-multitude
[H0413](#) [H2719](#) [H0802](#) [H1961](#) [H8432](#)

וּבִזְזוּ: אוֹצְרוֹתֶיהָ
 and-they-will-be-plundered her-treasures
[H0962](#) [H0214](#)

A sword is upon their horses, and upon their chariots, and upon all the mingled people that are in the midst of her; and they shall become as women: a sword is upon her treasures, and they shall be robbed.

הִיא פְּסִלִים אֶרֶץ כִּי וַיִּבְשּׁוּ מִיַּמֶּיהָ אֶל־ חָרֵב 38
 it-is idols a-land-of for and-they-will-dry-up her-waters against- a-drought
[H1931](#) [H6456](#) [H0776](#) [H3001](#) [H4325](#) [H0413](#)

וַיַּחֲלִלוּ: וּבְאִיִּמִים
 they-act-madly and-by-terrors
[H0367](#)

A drought is upon her waters, and they shall be dried up; for it is a land of graven images, and they are mad over idols.

	בנות daughters-of H1323	בה in-her	וישב and-will-dwell H3427	אֵיִם jackals H0338	את־ with- H0854	צִיִּים wild-creatures H6728	יִשְׁבוּ will-dwell H3427	לָכֵן therefore	39
עד־ H5704	תִּשְׁכֹּן she-will-be-dwelt-in H7931		וְלֹא and-not H3808	לְנֶצַח forever H5331	עוֹד again H5750	תִּשְׁבּוּ she-will-be-inhabited H3427	וְלֹא־ and-not- H3808	יַעֲנֶה the-ostrich H3284	
						וְדוֹר and-generation H1755	דוֹר generation H1755		

Therefore the wild beasts of the desert with the wolves shall dwell there, and the ostriches shall dwell therein: and it shall be no more inhabited for ever; neither shall it be dwelt in from generation to generation.

שְׁכֵנֶיהָ her-neighbors H7934	וְאֶת־ and-[obj]- H0853	עַמּוֹרָה Amorah H6017	וְאֶת־ and-[obj]- H0853	סְדוֹם Sodom H5467	אֶת־ [obj]- H0853	אֱלֹהִים Elohim H0430	כְּמַהֲפֹכֶת like-the-overthrow-of H4114	40	
בֶּן־ a-son-of-	בה in-it	יגור will-sojourn	וְלֹא־ and-not-	אִישׁ a-man H0376	שָׁם there H8033	יִשְׁבּוּ will-dwell H3427	לֹא־ not- H3808	יְהוָה YHWH H3068	נֹאֵם־ declares- H5002
									אָדָם man H0120

As when God overthrew Sodom and Gomorrah and the neighbor cities thereof, saith Jehovah, so shall no man dwell there, neither shall any son of man sojourn therein.

רַבִּים many H4428	וּמְלָכִים and-kings H4428	גְּדוֹלָה great	וְגוֹי and-a-nation	מִצְפּוֹן from-the-north H6828	בָּא is-coming H0935	עַם a-people	הִנֵּה behold H2009	41
				אֶרֶץ the-earth H0776	מִיַּרְכְּתֵי־ from-the-remote-parts-of- H3411	וְעָרוֹ will-be-stirred-up H5782		

Behold, a people cometh from the north; and a great nation and many kings shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.

קוֹלָם their-voice H7355	יִרְחֲמוּ they-show-mercy H7355	וְלֹא and-not H3808	הֵמָּה they H1992	אֲכֹרִי cruel H0394	וַיִּחְזְקוּ they-seize H2388	וְכִיּוֹן and-javelin H3591	קֶשֶׁת bow H7198	42
לְמִלְחָמָה for-the-battle H4421	כְּאִישׁ as-a-man H0376	עָרוּדָה arrayed	וַיִּרְכְּבוּ they-ride H7392	סוּסִים horses	וְעַל־ and-upon-	וַיִּהָמָה it-roars H1993	כִּי־כִּמְיֵהַ like-the-sea H3220	
					בְּבֶלְ Bavel H0894	בַּת־ daughter-of- H1323	עָלֶיךָ against-you	

They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea; and they ride upon horses, every one set in array, as a man to the battle, against thee, O daughter of Babylon.

צָרָה distress H3027	יָדָיו his-hands H3027	וַיִּרְפוּ and-became-weak H7503	שְׁמֵעַם the-report-of-them	אֶת־ [obj]- H0853	בְּבֶלְ Bavel H0894	מֶלֶךְ־ the-king-of- H4428	שָׁמַעַ heard H8085	43
				כִּי־וְלֹדָה like-a-woman-in-labor H3205	חַיִּל pain	וַיִּחְזַקְתָּהוּ has-seized-him H2388		

The king of Babylon hath heard the tidings of them, and his hands wax feeble: anguish hath taken hold of him, and pangs as of a woman in travail.

נְהַ	אֶל-	הַיַּרְדֵּן	מִמְצֹחַן	יָעֹלָה	כְּאַרְיֵה	הִנֵּה	44
a-pasture-of	to-	the-Yarden	from-the-thicket-of	he-will-come-up	like-a-lion	behold	
	H0413	H3383	H1347	H5927		H2009	
מֵעַלֶיהָ	(אֲרִיצֵם)	[אֲרִיצֵם]	אֲרֻנָּה	כִּי-	אֵיתָן		
from-upon-her	(I-will-chase-them)	[ketiv:I-will-chase-them]	in-a-moment	for-	permanence		
	H7323	H7323			H0386		
וּמִי	כְּמוֹנִי	מִי	כִּי	אֶפְקֹד	אֲלֶיהָ	בְּחֹר	וּמִי
and-who	is-like-me	who	for	I-will-appoint	over-her	the-chosen-one	and-who
	H3644	H4310			H0413	H0970	H4310
	לְפָנַי:	יַעֲמֹד	אֲשֶׁר	רֹעֶה	זֶה	וּמִי-	יִוְעֲדֵנִי
	before-me	can-stand	who	shepherd	is-this	and-who-	can-summon-me
	H6440	H5975			H2088	H4310	H3259

Behold, the enemy shall come up like a lion from the pride of the Jordan against the strong habitation: for I will suddenly make them run away from it; and whoso is chosen, him will I appoint over it: for who is like me? and who will appoint me a time? and who is the shepherd that can stand before me?

לְכֹן	שָׁמְעוּ	עֲצַת-	יְהוָה	אֲשֶׁר	יַעֲן	אֶל-	בְּבָבֶל	45
hear	the-counsel-of-	YHWH	which	he-has-counseled	against-	Bavel	therefore	
	H8085	H6098	H3068	H3289	H0413	H0894		
וּמַחְשְׁבוֹתָיו	אֲשֶׁר	חָשַׁב	אֶל-	אֶרֶץ	כַּשְׁדִּים	אִם-	לֹא	
and-his-plans	which	he-has-planned	against-	the-land-of	the-Kasdim	if-	not	
	H4284	H2803	H0413	H0776	H3778	H3808		
יִסְחָבוּם	זְעִירֵי	הַצֹּאן	אִם-	לֹא	יִשִּׁים	עַלֵיהֶם		
they-will-drag-them	the-little-ones-of	the-flock	if-	not	he-will-make-desolate	over-them		
	H5498	H6810	H6629	H3808	H8074			
							נְהַ:	
							their-pasture	

Therefore hear ye the counsel of Jehovah, that he hath taken against Babylon; and his purposes, that he hath purposed against the land of the Chaldeans: Surely they shall drag them away, even the little ones of the flock; surely he shall make their habitation desolate over them.

וּזְעָקָה	הָאֲרֶץ	נִרְעָשָׂה	בְּבָבֶל	נִתְפָּשָׂה	מִקּוֹל	46
and-an-outcry	the-earth	trembles	Bavel	being-captured	from-the-sound-of	
	H0776	H7493	H0894	H8610		
			ס	נִשְׁמָע:	בְּגוֹיִם	
			[section-end]	is-heard	among-the-nations	
				H8085		

At the noise of the taking of Babylon the earth trembleth, and the cry is heard among the nations.